

## Legendary British Performers

La violonchelista **Jacqueline du Pré** (1945-1987) nació en Oxford en una familia musical. Alumna de William Pleeth, Mstislav Rostropovich y Paul Tortelier, dio su primer recital en el Wigmore Hall en 1961, y tocó primero el *Concierto para violonchelo* de Elgar, una obra con la cual fue estrechamente identificada, el año siguiente en el Royal Festival Hall. Hizo su debut en los EEUU en el Carnegie Hall en 1965. Dos años después se caso con el pianista y director Daniel Barenboim, con el cual colaboró estrechamente, dando numerosos conciertos de música sinfónica y de cámara. En 1973 se le diagnosticó esclerosis múltiple, y se retiró de las actuaciones públicas, dedicándose al enseñamiento y dando master classes. En estas actuaciones de un repertorio poco conocido, grabado cuando tenía dieciséis años, está acompañada por su madre, Iris, quién enseñó el piano en la Royal Academy of Music y componía también.

El compositor inglés **Benjamin Britten** (1913-1976) creció en la ciudad de Lowestoft en el condado de East Anglia. Estudió el piano con Harold Samuel y la composición con Frank Bridge, y luego con Arthur Benjamin y John Ireland en el Royal College of Music. Su extraordinaria facilidad para componer apareció de pronto en su trabajo para la radio y el cinema durante los años 1930. Estuvo en la parte inicial de la Segunda Guerra Mundial en los EEUU con su compañero el tenor Peter Pears, antes de volver al Reino Unido. Su ópera *Peter Grimes*, primero interpretada en Londres en 1945, lo confirmó como un compositor de primera clase. Además

de compositor dotado, Britten fue un magnífico pianista y acompañador, como se oye claramente en estas actuaciones de 1964, que no solamente de su propia música, sino también la de su profesor Bridge y de Mozart, a quien Britten reverenciaba. El tenor Peter Pears (1910-1986) estudió en el Royal College of Music y luego con Elena Gerhardt. Durante los años 1930 fue miembro del coro de la BBC y del coro de Ópera del Festival de Glyndebourne. Fue tenor principal en la Sadler's Wells Opera Company de 1943 a 1946. Estrenó el papel de Peter Grimes en 1945, y luego todos los roles principales de tenor en las óperas siguientes de Britten. Un músico de mucha cultura y discernimiento, fue reconocido como uno de los mejores cantantes de lieder de su época, y tenía también un don natural para la música menos formal.

El contra-tenor **Alfred Deller** (1912-1979) fue enteramente autodidacta como cantante. Entró en el coro de la Catedral de Canterbury en 1940, y pasó a la Catedral St. Paul en Londres en 1947. En el año siguiente creó el Deller Consort, con el cual tocó un repertorio principalmente basado en madrigales ingleses e italianos en toda Europa, las Américas, Australasia y el Extremo Oriente. Siguió activo como cantante toda su vida, con el Consort, y le sucedió en la dirección su hijo, Mark Deller. Un cantante de mucho gusto y refinamiento, Alfred Deller restituyó a la voz de contra-tenor una posición en la música que no había tenido en dos siglos. Así llevó a la atención del público un largo repertorio hasta entonces poco conocido, como las canciones aquí presentadas.

El director **Sir John Barbirolli** (1899-1970) nació en Londres en una familia muy musical de origen italiana.

Hizo su debut como violonchelista a los 11 años, y estudió en el Trinity College en Oxford y en la Royal Academy of Music. Entró en la Queen's Hall Orchestra en 1915 y empezó a dirigir profesionalmente a mediados de los años 1920. Su reputación fue confirmada por su actuación con el London Symphony Orchestra como sustituto de Sir Thomas Beecham en 1926. Sucedió a Toscanini como director principal de la New York Philharmonic Orchestra en 1937. A mediados de la Segunda Guerra Mundial fue invitado a reconstituir la Manchester's Hallé Orchestra, y a partir de 1943 fue estrechamente vinculado con esta orquesta. Durante los últimos años viajó mucho, dirigiendo frecuentemente a la Filarmónica de Berlín y siendo director principal de la Houston Symphony Orchestra en los EEUU. Barbirolli, director de fuerte personalidad y anchas simpatías musicales, era excelente en el repertorio romántico. Fue un intérprete muy apreciado de la música de Dvorák, gozando mucho la alegría del Checo, como se nota en esta grabación televisiva hecha en 1961 en Manchester.

El pianista **John Ogdon** (1937-1989) nació en el Nottinghamshire. Cuando tenía ocho años, fue estudiante de Iso Elinson en el Royal Manchester College of Music, y luego de Egon Petri (él mismo siendo un alumno de Busoni). Primero atrajo la atención de la crítica cuando interpretó el Segundo Concierto de Piano de Brahms en Liverpool, tocando esta amplia obra casi sin mirar la partitura. Su primer recital en Londres, en 1959, fue muy alabado. Esta grabación de la poderosa ejecución por Ogdon de la Sonata Dante de Liszt está situada entre el momento en el cual fue galardonado con el Premio Liszt en 1961, y su triunfo conjuntamente con Vladimir

Ashkenazy en el Concurso Chaikovski de Moscú 1962. Durante los años 1970, Ogdon tuvo problemas psiquiátricos. Una vez controlada esta enfermedad, pudo volver a la escena y siguió activo toda su vida. Este verdadero virtuoso poseía una técnica de extraordinario poder y alcance.

**Solomon** (1902-1988) nació en Londres, donde estudió con Mathilde Verne, alumna de Clara Schumann. Hizo su primer concierto a los ocho años, tocando el Primer Concierto de Piano de Chaikovski, después de qué fue considerado como un niño prodigio. Paró de tocar durante varios años, y luego relanzó su carrera en 1924. Las extraordinarias elocuencia y virtuosidad de su juego conquistaron rápidamente al público en Europa y en los EEUU. Esta grabación extremadamente rara de Solomon tocando a Schubert fue realizada poco tiempo antes de un ataque vasculo-cerebral en 1956 que lo dejó paralizado e incapaz de tocar. Su juego en la *Sonata Appassionata* de Beethoven, oriundo de la misma emisión es disponible como bonus en un otro DVD Classic Archive dedicado a Claudio Arrau (n. de catálogo DVB4928389).

**Dame Myra Hess** (1890-1965) estudió en la Guildhall School of Music y luego en la Royal Academy of Music con Tobias Matthay a partir de los doce años. Hizo su primer concierto en Londres en 1907 con Beecham dirigiendo la orquesta, y durante el siguiente año apareció por primera vez con Sir Henry Wood, con el cual siguió colaborando frecuentemente. Su carrera internacional comenzó en 1912 con un concierto en los Países Bajos con Willem Mengelberg. Durante la Segunda Guerra Mundial dio conciertos diarios mediodía en la National Gallery en

Londres. Después de un ataque en 1960, su salud declinó rápidamente. Dame Myra Hess fue especialmente famosa por sus populares transcripciones para piano de la música de J S Bach. Luego en su carrera hizo celebres interpretaciones de las últimas sonatas para piano de Beethoven, tocando frecuentemente las tres últimas en recital. Su juego tenía un calor natural, poesía y equilibrio, así como largos recursos de fuerza cuando se requería.

**David Patmore – Enero de 2007**

*Traducción: Jean-François Delannoy*